

**INTERNATIONAL STANDARD  
NORME INTERNATIONALE  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТАНДАРТ**



**5702**

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

**Equipment for harvesting — Combine harvester  
component parts — Equivalent terms**

First edition — 1983-02-01

**Matériel de récolte — Pièces constitutives de  
moissonneuses-batteuses — Termes équivalents**

Première édition — 1983-02-01

**Оборудование для уборки урожая — Узлы зерноуборочных  
комбайнов — Эквивалентные термины**

Первое издание — 1983-02-01

**UDC/CDU/УДК 631.354.2.02**

**Ref. No./Réf. n° : ISO 5702-1983 (E/F/R)**

**Ссылка N° : ИСО 5702-1983 (А/Ф/Р)**

**Descriptors :** agricultural machinery, harvest equipment, harvesters, combines, components, vocabulary. / **Descripteurs :** machine agricole, matériel de récolte, moissonneuse, moissonneuse-batteuse, composant, vocabulaire. / **Дескрипторы :** машины сельскохозяйственные, техника уборочная, жатки, комбайны, компоненты, словари.

Price based on 5 pages/Prix basé sur 5 pages/Цена рассчитана на 5 стр.

ISO 5702-1983 (A/Ф/Р)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards institutes (ISO member bodies). The work of developing International Standards is carried out through ISO technical committees. Every member body interested in a subject for which a technical committee has been set up has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council.

International Standard ISO 5702 was developed by Technical Committee ISO/TC 23, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*, and was circulated to the member bodies in January 1982.

It has been approved by the member bodies of the following countries :

|                     |                        |                       |
|---------------------|------------------------|-----------------------|
| Australia           | France                 | Portugal              |
| Austria             | Germany, F.R.          | Romania               |
| Belgium             | India                  | South Africa, Rep. of |
| Brazil              | Iraq                   | Spain                 |
| Bulgaria            | Italy                  | Sweden                |
| Canada              | Korea, Dem. P. Rep. of | Switzerland           |
| China               | Korea, Rep. of         | Turkey                |
| Czechoslovakia      | Mexico                 | United Kingdom        |
| Denmark             | New Zealand            | USA                   |
| Egypt, Arab Rep. of | Poland                 | USSR                  |

The member body of the following country expressed disapproval of the document on technical grounds :

Finland

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme internationale ISO 5702 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 23, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers*, et a été soumise aux comités membres en janvier 1982.

Les comités membres des pays suivants l'ont approuvée :

|                         |                        |                 |
|-------------------------|------------------------|-----------------|
| Afrique du Sud, Rép. d' | Corée, Rép. dém. p. de | Pologne         |
| Allemagne, R.F          | Danemark               | Portugal        |
| Australie               | Égypte, Rép. arabe d'  | Roumanie        |
| Autriche                | Espagne                | Royaume-Uni     |
| Belgique                | France                 | Suède           |
| Brésil                  | Inde                   | Suisse          |
| Bulgarie                | Iraq                   | Tchécoslovaquie |
| Canada                  | Italie                 | Turquie         |
| Chine                   | Mexique                | URSS            |
| Corée, Rép. de          | Nouvelle-Zélande       | USA             |

Le comité membre du pays suivant l'a désapprouvée pour des raisons techniques :

Finlande